

نصوص اقتصادية غير منشورة من عصر الملك ابي سين

Unpublished Economic Texts from the Era of King
Abi-sin

سارة رحيم عبوسي رحيم

Sarah Rahim Abbousi Rahim
ماجستير اثار قديمة (مسمارية)

Sosor462@gmail.com

07804755960

الاستاذ المساعد الدكتورة

سجى مؤيد عبد اللطيف

كلية الاداب / جامعة بغداد

٢٠٢٢م

نصوص اقتصادية غير منشورة من عصر الملك ابي سين

سارة رحيم عبوسي رحيم

أ.م.د.سجى مؤيد عبد اللطيف

المستخلص

تعتبر سلالة اور الثالثة من اهم العصور القديمة في بلاد الرافدين واخر عصر سياسي للسومريين حكم فيه خمسة حكام هم كل من اورنمو ومؤسس السلالة الحاكمة وشولكي ومارسين وشوسين وابي سين اخر ملوك هذا العصر.

شهد عصرهم ازدهار في مختلف جوانب الحياة الاقتصادية والسياسية والاجتماعية والدينية والثقافية والعمرانية، تنوعت مضامين النصوص وكان الغالب عليها اقتصادية بسبب الازدهار الاقتصادي اذ كان اعتمادهم على الزراعة والثروة الحيوانية، اما نصوص البحث مصنفت ضمن نصوص المصادرة اي ان السلطات الحكومية صادروها من سراق الاثار ولايعرف مكان العثور عليها واي مدينة

استخرجت منها هذه النصوص وتم الاعتماد على ماورد فيها من كتابات مسمارية . حيث تم اختيار مجموعة من هذه النصوص تعود لزمن الملك ابي سين وتضمنت النصوص كما يأتي :

النص الاول :ضم جريات الشعير لعاملات الطحن الاتي انجزن العمل في السنة الاولى الابي سين

النص الثاني :يتضمن توزيع كمية من الشعير على عمال في اليوم الذي كريت او نظفت فيه قناة ماما-شرات

النص الثالث :توزيع نفقات من جرية الشعير في الشهر الاول من السنة التي اختيرت فيها كاهنة الالهة اينانا بالعرافة

النص الرابع :تضمن استلام شعير كتقديمات في السنة التي دمر فيها ابي سين ملك اور مدينة سيموروم

Extract

Ur III dynasty is considered one of the most important antiquity in Mesopotamia and the last era , politician of the Sumerians in which five rulers ruled , they are each of ur-nammu and the founder of the ruling dynasty and shulki and amarsin and shusin and abi-sin ,the last kings of this era .their era witnessed prosperity in various aspects of economic ,political ,social ,religious ,cultural and urban life .the contents of the text varied ,and the majority of them were economic because of the economic prosperity ,as they depended on agriculture and livestock .as for the texts of the research ,they were classified within the confiscation texts ,meaning that the government authorities confiscated them from antiquities thieves and the place of finding is not known .it and any city from which these texts were extracted and the cuneiform in it were relied upon . A group of these texts dating back to the time of king abi sin were selected and included.

The texts are as follows:

The first text: the inclusion of barley rations for the milling workers who completed the work in the first year, abi sin .

The second text: it includes distributing a quantity of barley to workers on the day that was created or cleaned mama-sharat channel.

Text three: distribution of expenses from the barley ration in the first month of the year that in it, the priestess of the gods ,inanna ,was ghosen by divination .

Text four: it included receiving barley as offerings in the year in which abi sin malik was destroyed ur city simorom .

الكلمات المفتاحية: شعير، عمال، كاهنة

Keywords : barley, workers, priestess

المقدمة

تعد سلالة اور الثالثة واحدة من اهم السلالات التي حكمت في بلاد الرافدين واخر ماتوصلت اليه الحضارة السومرية من رقي وتقدم وازدهار في جميع نواحي الحياة السياسية والاقتصادية والعسكرية ،حيث حكم خمسة ملوك زهاء قرن (٢١١٢-٢٠٠٤)ق.م وتميزت هذه السلالة

نصوص اقتصادية غير منشورة من عصر الملك ابي سين

بكثرية النصوص المسماة خاصة الاقتصادية ،حيث شملت مادة البحث اربع نصوص تضمنت :

النص الاول: نص توزيع كمية من الشعير على عمال

النص الثاني: نفقات جارية الشعير

النص الثالث: استلام الشعير كتقديمات

النص الرابع: جارية شعير لعاملات الطحن

No.1

IM.235639

D.F. ibi-Sin. 1

Obv.

1. 2 geme₂ [XXX]
iti eze[m-X-X]
Iti diri-še-[kin-ku₅- še]
Iti-bi du₆ [X]

5. A₂-bi 7 geme₂
U₄ 1 še₃

Rev.

A₂ geme₂ -kin₂-kin₂ ba-til
Še ba-bi dingir-a-zu
dub- sar
10. Šu-ba-ti
ugula a-bu₃-lugal
Mu ^di-bi₂ ^dsu'en lugal

الترجمة

الوجه

٢ عاملات

الشهر [X-X-X]

الشهر ٣ من نفر

الشهر ال ٧

اجرة ٧ عاملة

ليوم واحد

القفا

اجرة عاملات الطحن المنجز

جراية شعير الإله ازو

الكاتب

استلم

الوكيل أبو لوكال

السنة الأولى لابي سين

المضمون العام: نص يتضمن جراية شعير لعاملات الطحن اللاتي انجزن العمل.

السطر الأول

geme₂: مفردة سومرية تعني (امة أو عبدة) يقابلها بالأكدية (amtu)،^(١)

السطر الثاني

ITI: مفردة سومرية تعني الشهر يقابلها بالأكدية arḫu،^(٢)

السطر الثالث

Diri: مفردة سومرية تعني (إضافي أو المضاف) يقابلها بالأكدية (atāru)^(٣)

še-kin-ku₅- še: وهو الشهر الأول في تقويم مدينتي اوما واور والشهر الثاني عشر في

مدينتي دريهم ونفر والشهر الحادي عشر في لكش وهو الشهر حصاد الشعير، ينظر:^(٤)

ومعناه الحرفي الشهر قطع الشعير يقابلها بالأكدية (eṣēdum)، ينظر:^(٥)

السطر الخامس

A₂: مفردة سومرية تعني (اجرة) يقابلها بالأكدية idu، ينظر^(٦)

bi: ضمير تملك للشخص الثالث الغير عاقل ينظر:^(٧)

السطر السادس

U₄....še₃: تعبير ظرفي (اليوم، حينما)، ينظر^(٨)

السطر السابع

geme₂ - kin₂-kin₂: صنف من العاملات يعني (عاملة طحن)، ينظر:^(٩)

يقالها بالأكدية (amtu tēnu)، ينظر^(١٠)

ba-til: صيغة فعلية سومرية تعني (انجز أو اكمل) يقابلها بالأكدية (gamaru)، ينظر^(١١)
السطر الثامن
Še- ba: مصطلح سومري بمعنى (جراية/ حصة)، يقابله بالأكدية (ipru)، ينظر: ^(١٢)
ilum-a-zu: أسم علم سومري ورد ضمن نصوص سلالة اور الثالثة في مدن دريهم واوما
وكرشانا، وظهر الأسم بمهنة الوسيط (giri₃) والكاتب (dub-sar)، ينظر^(١٣)
ويتألف من مقطعين الأول dingir اله والثاني a-zu بمعنى طبيب يقابله بالأكدية (asu)،
ينظر^(١٤)

فيكون معنى الأسم (الإله هو الطبيب)

Dub-sar: مهنة سومرية تعني (كاتب) يقابلها بالأكدية tubšarru، ينظر: ^(١٥)
السطر العاشر
Šu-ba-ti: صيغة فعلية سومرية لجذر الفعل المركب (šu....ti) بمعنى استلم يقابله
بالأكدية (leqû) اما الـ (ba) فهي أداة الجملة الفعلية، ينظر: ^(١٦)
السطر الحادي عشر
Ugula: اسم مهنة سومرية تعني (المراقب أو الوكيل) ويقابله بالأكدية (waklum)،
ينظر: ^(١٧)

a-bu₃-lugal: أسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة ولاسيما في مدينتي اوما
وايرساكريك، وذكر مع مهنة الكاتب، ينظر: ^(١٨)
السطر الثاني عشر
الصيغة التاريخية

Mu^di-bi₂^dsu'en lugal

السنة الأولى من حكم ابي سين التي اصبح فيها ملكاً، ينظر: ^(١٩)
Mu: مفردة سومرية بمعنى (سنة) يقابلها بالأكدية (šattu)، ينظر: ^(٢٠)
Lugal: كلمة سومرية تعني (ملك) يقابلها بالأكدية (šarru)، ينظر: ^(٢١)

No.2

IM.226759

D.F. Abi-sin.2

Obv.

3 guruš 1 (PI) ŠE.TA
Še-bi 3 (PI)
U₄ saḥar i₇-ma-ma
Šar-ra-at
5. Zi-zi-de₃
ŠU.BA.TI
Rev.
MU.AMA.A libir
kišib i₃-li₂-an-dul₃
giri₃ tu-da
[iti] ezem-a-dara₄
Mu en-^dinanna
Maš²-e i₃-pa₃

الترجمة

الوجه

٣ عمال ١ (بي) شعير

شعيره ٣ (بي)

في اليوم (الذي) تراب قناة

ما ما شارات

كريت او نظفت

استلم

القفا

؟؟؟ القديم

ختم ايلي ان دول

الوسيط تودا

الشهر ايزام ا دارا (الرابع من تورام ايلي)

السنة التي اختيرت بها كاهنة اينانا بالعرافة

المضمون: نص يتضمن توزيع كمية من الشعير على عمال في اليوم الذي كريت او نظفت قناة ما ما شرات.

السطر الاول

Guruš: مفردة سومرية تعني (عامل) يقابلها بالأكدية etlu، ينظر: (٢٢)

تعد مهنة العامل من المهن الاساسية التي عمل بها الكثير من الافراد وتعددت اصناف العمال وتنوعت وظائفهم هناك (gurus) وهو الذي يعمل بالاعمال المتعلقة بالزراعة وعامل الـ (un-il₂) وهم العمال الحمالين الذين يختصون باعمال الحمل والدفن وعمال وعاملات صنف (ir₃-geme) الذين يستعملون كعبيد مملوكين، ينظر: (٢٣)

PI: وحدة قياس المكايل من أجزاء الكور ويقابلها بالأكدية (panu)، ينظر: (٢٤)

السطر الثاني

Še-bi: مصطلح سومري يعني (شعيره)، ينظر (٢٥)

السطر الثالث

U₄.....a-a: وهو تعبير ظرفي يعني (في اليوم التالي)، ينظر: (٢٦)

sahar: مفردة سومرية تعني (تراب) ويقابلها بالأكدية (epru)، ينظر: (٢٧)

i₇-ma-ma-Šar-ra-at: اسم قناة أو نهر ورد ضمن نصوص مدينة كرشانا، ينظر: (٢٨)

السطر الرابع

Zi-zi-de₃: مصطلح سومري يعني (كريت نظفت)، ينظر: (٢٩)

السطر السابع

MU.AMA.A / مصطلح لم اتوصل لمعرفة

Libir: مفردة سومرية تأتي بمعنى (قديم) يقابلها بالأكدية (libiru)، ينظر (٣٠)

السطر الثامن

kišib: مفردة سومرية تعني (ختم) يقابلها بالأكدية (kunukku)، ينظر: (٣١)

i₃-li₂-an-dul₃: أسم علم ظهر في نصوص سلالة اور الثالثة في مدن ايرساكريك

وبوزرش-دكان وكرشانا واوما، ظهر في بعض نصوص سائق الحيوانات (-giri₇)

(dab₅)، ينظر: (٣٢)

الأسم يتكون من مقطعين الأول يعني الهي والثاني (an-dul₃) بمعنى (ظلي، الحامي)، يقابله بالأكدية (šulutu) فيكون معنى الأسم الهي الحامي أو الهي ظلي، ينظر: (٣٣) السطر التاسع

Giri₃: مهنة سومرية تعني (الوسيط، الناقل)، يقابلها بالأكدية (šēpu)، ينظر: (٣٤)

Tu-da: أسم علم سومري ورد ضمن نصوص سلالة اور الثالثة في نصوص مدن لكش واوما ونفر يتكون الأسم من (tud) فعل سومري بمعنى (ولد، يلد) وال (a) لاحقة أسمية فيصبح المعنى الوليد، ينظر: (٣٥)

شغل وظيفة الكاهن (šabra) والوسيط (gui₃)، ينظر: (٣٦) السطر العاشر

iti ezem-a-dara₄: وهو الشهر الثاني في تقويم التاجر تورام ايلي أي في تقويم (ايري ساك ريك)، ينظر: (٣٧)

يمثل هذا الشهر الثاني وربما (adaru) في التقويم البابلي مأخوذ من اسم هذا الشهر إذ يعتقد ان كلمة إدار مشتقة من الجذر هذا ومعناه (الصوت الصخب) وربما يشير ذلك للعواصف الربيعية ذات الرياح الشديدة التي تأتي فيه فضلاً عن البرق والرعد، ينظر: (٣٨) الصيغة التاريخية:

Mu en-dⁱinanna Maš₂-e i₃-pa₃

السنة التي اختيرت فيها كاهنة اينانا، السنة الثانية لابي سين، ينظر (٣٩)

En: مفردة سومرية تعني (كاهن) يقابلها بالاكدي (ēnum)، ينظر: (٤٠)

Maš₂-e: يشير الباحث فالكنشتاين إلى ان هذا المصطلح معناه شخص ما اختير عن طريق الفال، ينظر: (٤١)

وكلمة maš₂ تعني فال يقابلها بالاكدي (biru) ينظر: (٤٢)

E: ظرف مكان مبهم (locative Terminative)، ينظر: (٤٣)

I₃-pa₃: جملة فعلية سومرية تتكون من (I₃) أداة جملة فعلية أو سابقة جملة فعلية، ينظر: (٤٤)

pa₃: جذر فعل سومري بمعنى (اختار أو عين) يقابله بالأكدية (nabû)، ينظر: (٤٥)

No.3

IM.221521

D.F. Abi-sin.2

Obv.

12(GUR) ŠE.GUR
Še- ba IR₁₁-RA-AN-DUL
Ugula zabar-dab₅
KI ur-mes-ensi₂

5. Ta

Rev.

Ba-zi
ITI maš-du₃-ku₃
MU en-^dinanna
Unu^[ki] maš₂-e
i₃-pa₃

الترجمة

الوجه

١٢ كور شعير

جراية شعير اركا

الوكيل زبار داب

من الحاكم اور ميس

القفا

انفقت

الشهر اكل الغزال الشهر الأول في اور

سنة التي اختيرت فيها كاهنة اينانا بالعرافة

المضمون: نص يتضمن توزيع نفقات من جراية الشعير.

السطر الاول

Gur: وحدة لقياس المكايل تساوي (٣٠٠) سيلا وقد أسهم كل من الملكين (اورنمو

وشولكي) في استعمال أنواع من المكايل منها (gur-šul-gi-ra) والذي يكتب عادة (gur-

lugal)، ينظر: (٤٦)

السطر الثاني

Še- ba: مصطلح سومري بمعنى (جراية/ حصة)، يقابله بالأكدية (ipru)، ينظر: (٤٧)
ir₁₁-ra-an-dul: اسم علم لم اجده .

السطر الثالث

zabar-dab₅: أسم علم سومري ورد ضمن نصوص سلالة اور الثالثة ولاسيما في مدينة بوزرش-دكان وايريساكريك ومعنى الأسم (رسمي أو مسؤول)، ينظر (٤٨)
ذكر مع مهنة المفوض (maškim) والوكيل (ugula)، ينظر: (٤٩)

السطر الرابع

Ki.....ta: أداة جر تستعمل للتعبير الظرفي (المكان والزمان) وتعني (من - إلى)،
ينظر: (٥٠)

ur-mes: أسم علم سومري ورد ضمن نصوص سلالة اور الثالثة في مدن اور واوما ودريهم
وكرسو وكرشانا، ينظر: (٥١)

Ur: كلمة سومرية تعني عبد أو رجل ويقابلها بالأكدية (wardum)، ينظر (٥٢)
Mes: كلمة سومرية تعني بطل يقابلها بالأكدية (etlu)، ينظر: (٥٣)
فيكون معنى أسمه الرجل أو العبد البطل.

شغل وظيفة الحاكم على مدينة ايريساكريك وعاصر الملك شولكي وتزوج من الاميرة
waqarutum اخت الملك شوسين وانجب منها ولدان، ينظر: (٥٤)

ensi₂: مهنة سومرية بمعنى (حاكم أو أمير) يقابلها بالأكدية (iššakku)، ينظر (٥٥)
السطر السادس

Ba-zi: فعل سومري بمعنى (انفقت) يقابله بالأكدية (šitu)، ينظر: (٥٦)
وتحلل على النحو الاتي

Ba: أداة جملة فعلية

Zi: جذر فعل بمعنى (انفق) يقابها بالاكديية (nasahu) ينظر: (٥٧)

السطر السابع

ITI maš-du₃-ku₃: هو الاشهر الأول في تقويم اور الاشهر الثاني في تقويم مدينة دريهم ويعني حرفياً (الشهر اكل الغزال)، وكان هذا الاشهر يكتب بالصيغة الآتية: (- ITI maš - (ku₃- gu₇)، ينظر: (٥٨)

maš-du₃: مصطلح سومري بمعنى (غزال) يقابله بالأكدية (šabitu)، ينظر: (٥٩)

Ku₃: جذر فعل سومري بمعنى (اكل) يقابله بالأكدية (akalu)، ينظر: (٦٠)

الصيغة التاريخية

السنة الثانية لابي سين السنة التي اختيرت بها كاهنة اينانا بالعرافة.

No.4

IM.212960

D.F. Abi-sin.3

Obv.

2 (GUR) 1 (PI) 3 (BAN₂) ŠE.GUR

SA₂.DU₁₁ bara₂-ta dab₅-a

KI tu-[r]a-am-i₃-li₂

Da-da gudu₄

5. ŠU.[B]A.TI

Rev.

Kišib qu₂-ra-ad-i₃-li₂

MU^d i-bi₂-^d suen

Lugal uri₅^{ki}-ma-Ke₄

Si-mu-ru-um^{ki} mu

hul

S.I

qu₂-ra-ad-i₃-li₂

DUMU zu-zu

الترجمة

الوجه

٢ (كور) ١ (بي) ٣ (بان) شعير

تقدمات للمصلى

من تورام ايلي

داد الكاهن

استلم

القفا

ختم قوراد ايلي

السنة (التي) دمر (فيها) ابي سين ملك مدينة اور مدينة سيموروم

طبعة الختم

قوراد ايلي

ابن زو زو

المضمون: نص يتضمن أستلام شعير كتقدمات

السطر الاول

BAN₂: وحدة لقياس المكايل وهي من أجزاء الكور يقابلها بالأكدية (sūtu)، ينظر: (٦١)

السطر الثاني

SA₂.DU₁₁: مصطلح سومري يعني (قرايين اعتيادية) يقابله بالأكدية (šattuku)،

ينظر: (٦٢)

Bara₂: مفردة سومرية تعني منصة أو مصطبة يقابلها بالأكدية parakku، ينظر: (٦٣)

dub₅-a: جذر فعل ناقص بمعنى (قبض) يقابلها بالأكدية šabātu، ينظر: (٦٤)

السطر الثالث

Tu-ra-am-i₃-li₂: أسم علم أكدي ورد ضمن نصوص سلالة اور الثالثة في مدن اوما

واور ودريهم وكرسو ونفر ونل الولاية، ظهر مع مهنة الكاتب (dub-sar) والتاجر (dam-

gar) والطباخ (muḫaldim)، ينظر: (٦٥)

يتكون الأسم من مقطعين الأول (Tu-ra) بمعنى رجوع والثاني الهي فيكون (ارجع إلى

الهي)، ينظر: (٦٦)

السطر الرابع

- da-da: أسم علم أكدي شائع ورد في نصوص سلالة اور الثالثة في نصوص مدن اور

واوما ودريهم وكرسو وقد ورد هذا الأسم ما قبل العصر الأكدي وفي العصر الأكدي

وكذلك في عصر سلالة اور الثالثة، ينظر: (٦٧)

ذكر مع مهنة الكاهن (gudm) والمرتل (gala) وكوكيل (ugula) ومعنى اسمه المحبوب من المصدر (dadu)، ينظر: (٦٨)

gudu₄: مصطلح سومري بمعنى (كاهن) يقابله بالأكديّة (pašišu)، ينظر: (٦٩)
السطر السادس

qu-ra-ad-i₃-li₂: أسم علم أكدي ورد في نصوص سلالة اور الثالثة ولاسيما في مدن اوما وبوزرش-دكان وايريساكريك، ذكر مع مهنة الفلاح (engar) والكاتب (dub-sar) ومسؤول (giri₃)، ينظر: (٧٠)

يتألف الأسم من مقطعين الأول (qu-ra-ad) بمعنى (بطل، قوي) والثاني (i₃-li₂) بمعنى الهي فيكون (بطل الإله)، ينظر: (٧١)
السطر السابع :
الصيغة التاريخية:

MU^di-bi₂-^dsuen Lugal uri₅^{ki}-ma Si-mu-ru-um^{ki} mu-hul

السنة الثالثة لابي سين سنة تدمير مدينة سيموروم، ينظر: (٧٢)

Si-mu-ru-um^{ki}: هي من المدن التي ترد كثيراً في نصوص في سلالة اور الثالثة إذ جاء تدمير هذه المدينة في سنة ٣٣ من حكم الملك شولكي والسنة ٤٤ من حكمه أيضاً وأول ذكر لتدميرها جاء في السنة ٢٥ من حكم هذا الملك، وذكرت أيضاً في زمن الملك ابي سين في السنة الثالثة من حكمه، ينظر: (٧٣)

تقع مدينة سيموروم ضمن مناطق قضاء (التون كوبري) شمال غرب كركوك بما فيها مناطق الشمالية الشرقية من نهر دجلة، ينظر: (٧٤)

hul: جذر فعل سومري بمعنى (دمر، خرب)، يقابله بالأكديّة (lapatu)، ينظر: (٧٥)

No.1

IM.235639

D.F. ibi-Sin. 1

Obv.



Rev.



No.2

IM.226759

D.F. Abi-sin.2

Obv.



Rev.



?

No.3

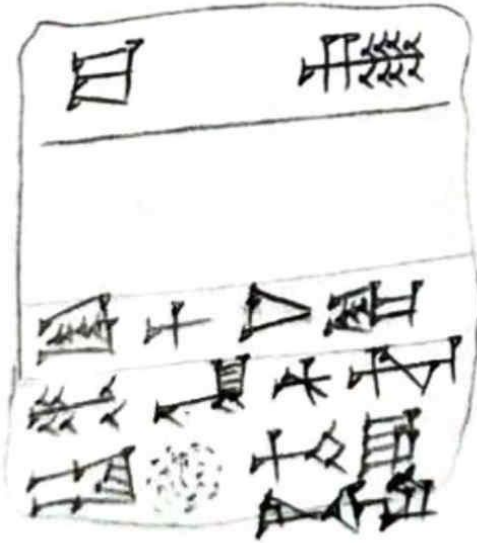
IM.221521

D.F. Abi-sin.2

Obv.



Rev.



No.4

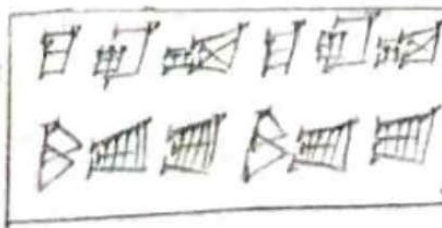
IM.212960

D.F. Abi-sin.3

Obv.



Rev.



No.1

IM.235639

D.F. ibi-Sin. 1

Obv.



Rev.



No.2

IM.226759

D.F. Abi-sin.2

Obv.



Right.Edge



Rev.



No.3

IM.221521

D.F. Abi-sin.2



No.4

IM.212960

D.F. Abi-sin.3



- (1) MDA, P.231; CAD, P.75
- (2) CAD, A, P.259; Halloran, J.A., Sum Lex..., P.130; Cohen, M.E., The Cultic Calendars of the Ancient Near East, Mary Land, 1993, P.4; مهند عاشور ثناوة، "دراسة نصوص سومرية من عصر اور الثالثة"، مجلة دراسات تاريخية، العدد ٣٩، ٢٠١٤، ص ٩.
- (3) Sigrist, M., Neo-Sumerian Account Text in the Horn Archeological Museum, AUCT/ I, (USA,1984), P.71.
- (4) AnOr-13, P.89.
- (5) CDA, P.81; Abz, 151.
- (6) CDA, P.125; Abz, P.139
- (٧) سجي مؤيد عبد اللطيف، قواعد اللغة السومرية في ضوء نصوص لكش، اطروحة دكتورا غير منشورة، بغداد، ص ١٦٨
- (8) Halloran, J.A., Sumerioan lexicon (los angeles,2006), P.290.
- (9) RIA-8, P.395.
- (10) CUSAS-4, P.736; Watson, P. J., Neo Sumerian Tets from Umma and Other Sites, CCT-2, England, 1993, P.85.
- (11) MDA, P.67; GAAL-4, P.31.
- (12) CAD, P.130b; Edzard, D., Verwaltung Texte Verschiedench Inhalts Aus Dew Archive, (ARET/2), (Rome, 1981), P.50.
- (13) Milano, L., & Wastrholz, A., "The "šuilisu Archive" and Other Sargonic Text in Akkadian", CUSAS-27, (Mary land : 2015), P.305; Milane, M.E.,& Spada, G., "Umma Messenger Texts in the British Museum -2, Nisaba-3, (Messina:2003), P.64. نادية علي مراد اكبر، المصدر السابق، ص ١٥٣.
- (14) MDA, P.239.
- (15) CDA,p.415
- (16) Edzard, D.D., Sumerian Grammar, (Brill, 2003), P.145.
- (17) GAAL-4, P.165; Ahw, W, P.145; CAD, A/1, P.277; الركابي، نائل حمود عكلة، المراقب في النصوص المسمارية المنشورة وغير المنشورة، بغداد، ٢٠١٩، ص ١٣.
- (18) Nisaba-15, P.398.
- (19) Sigrist, M., Ur III Year Names, 1986, P.13; RIME-3/2, P.361.
- (20) CDA, P.363; AHw, P.1201.

(21) AOAT, 307, P.260; CAD, Š, P.75.

(22) MDA, P.147; CAD, E, P.407.

(23) العكيلي، سجاد عبد المحسن، نصوص اقتصادية غير منشورة من العصر السومري الحديث (٢١١٢-٢٠٠٤) ق.م، رسالة ماجستير غير منشورة، (بغداد: ٢٠١٧)، ص ١١٤.

(24) MDA, P.177; Abz, P.156.

(25) ŠL, 3, P.693; NG, 3, P.162.

مراد، نادية علي اكبر، دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من عصر اور الثالثة من مدينة اور، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد، ٢٠٠٧، ص ٧٢.

(26) Foxvoge, D.A., Intruduction to Sumerian Grammar, (2009), P.99.

(27) GAAL.4, P.134; ŠDG/2, P.169; ESG, P.46.

(28) CUSAS.4, P.654; Owen, D. I., Nisaba 15-1, P.169;

اللامي، صابرين قاسم رشيد، نصوص اقتصادية غير منشورة من زمن الملك شوسين وابي سين (٢٠٣٨-٢٠٠٤) ق.م، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد، ٢٠١٢، ص ٥٢.

(29) Nisaba (15-1), P.422.

محمد، افراح جاسم احمد، نصوص مسمارية اقتصادية غير منشورة من نهاية الالف الثالث قبل الميلاد، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد، ٢٠١٥، ص ٤١.

(30) CAD, P.174; MDA, P.203.

(31) Molina, M., Material Peril Vocabolario Neo sumerico, (MVN/22), Roma, 2003), P.230; Garfimkie, S., & Other., Ur III Tablets from the Columbia University Libraries, (CUSAS. 16), (Maryland, 2010), P.304.

(32) Leyrain, L., "Economic Text from the Third Dynasty of Ur", UET-9, (USA:1976), P.55' CUSAS-40, P.64.

(33) منذر علي عبد المالك، قاموس المصطلحات السومرية والأكدية، (بغداد: ٢٠١٣)، ص ١٦.

(34) Lewis, B., & Jewell, R. E., Sumerian Economic Text from the Robert Hull Fleming Museum of the University of Vermont, ASJ/4, (Japan, 1982), P.59; Nies, B., Ur Dynasty Tablets, UDT, Leipzig, 1920, P.137.

التميمي، أسامة ماهر، نصوص مسمارية مصادرة غير منشورة من عصر سلالة اور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، (بغداد، ٢٠٢٠)، ص ١٢٧.

⁽³⁵⁾Parpola, S., Etymological Dictionary of the Sumerian Language, USA, 2016, P.346; Hilgert, M., Drehem Administrative Documents from the Reign of Amar-suena, OIP-121, Chicago, 2003, P.436.

⁽³⁶⁾Sollberger, E., The Business and Administrative Correspondence under the King of Ur, TCS-1, New York, 1960, P.180.

⁽³⁷⁾Widell, M., The Ur III Calendar of Turam – ili, (CDLIJ – 2), 2003, P.1.

⁽³⁸⁾الجنابي، جاسم عبد الأمير، نصوص مسمارية غير منشورة من أرشيف التاجر تورام ايلي (٢٠٤٦-٢٠٠٤ ق.م)، ص ١٣١.

⁽³⁹⁾RIME 3/2, P.362; Sigrist, M., & Damerow, P., Mesopotamian Year Names, (Berlin, 2001), P.24.

⁽⁴⁰⁾ŠL-1, P.238; NG, 3, P.107.

⁽⁴¹⁾NG. 3, P.139;

ظاهر، عشتار سمير، المصدر السابق، ص ١٥٧.

⁽⁴²⁾GAAL. 4, P.106; CAD, P.426.

^(٤٣)رشيد، فوزي، قواعد اللغة السومرية، (دمشق: ٢٠٠٩)، ص ٦٧.

⁽⁴⁴⁾Thomsen, M.L., Sum.L, P.162.

⁽⁴⁵⁾NG 3, P.150; CAD, N, P.32; Ahw, P.699.

^(٤٦)ظاهر، عشتار سمير، دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من عصر اور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٤ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، (بغداد، ٢٠٠٧)، ص ٣٢.

⁽⁴⁷⁾CAD, P.130b; Edzard, D., Verwaltung Texte Verschieden Inhalts Aus Dew Archive, (ARET/2), (Rome, 1981), P.50.

⁽⁴⁸⁾Nisaba-15, P.463; Dozorzi, M., Archive fur Orientforschung, AFO-53, (2015), p.41; MVN-29, P.23.

⁽⁴⁹⁾ASJ-9, P.126; Ylidiz, F., & Gomia, T., Die Puzriš-Dagan Text der Istanbul Archaologi-schen Museum, FAOS-16, (Stuttgrat:1988), P.243.

^(٥٠)عبد اللطيف، سجي مؤيد، المصدر السابق، ص ١٧١؛ الدليمي، انغام سليم محمد، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر السومري الحديث (٢١١٢-٢٠٠٠ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، (بغداد، ٢٠١٨)، ص ٨.

⁽⁵¹⁾Legrain, L., Business Documents of the Third Dynsty of Ur, UET-3, London, 1947, P.33; Al-Rawi, F., & D'agastion, F., Neo- Sumerian Adminstriative Texts fom Umma, Nisaba-6, 2005, P.230.

⁽⁵²⁾MDA, P.235.

⁽⁵³⁾MDA, P.143.

⁽⁵⁴⁾علي عزوي احمد، العفل ومكوناته في اللغة السومرية في ضوء نصوص اقتصادية غير منشورة من سلالة اور الثالثة، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد، ٢٠١٥، ص١٢٦.

⁽⁵⁵⁾Borger, R., Alter Orient und Altes Testament, AOAT, 305, (Munster, 2004), P.33A; CAD, P.262; Maeda, T., Work Concerning Irrigation Canals in Pre Sargonic Lagash, ASJ/6, (Japan,1984), P.51.

⁽⁵⁶⁾CAD, S, P.215; MDA, P.43; Hallo, W., Appendix to David Owen, ASJ-3, Japan, 1981, P.70.

⁽⁵⁷⁾زويد، وفاء هادي، نصوص النفقات من العصر السومري الحديث (٢٠٠٤-٢١١٢)

ق.م، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد، ٢٠١٢.

⁽⁵⁸⁾Sallaberger, W., Der Kultische Kalender Der Ur II Zeit, UAVA/7, (Berlin,1993), P.8; Hunger, H., Reallexikon Der Assyriologie und Vorderasiatischen Archaologie, RLA/5, (Berlin, 1976-1980), P.300.

⁽⁵⁹⁾MDA, P71.

⁽⁶⁰⁾MDA, P.55.

⁽⁶¹⁾Abz, P.75; Ahw, P.1064.

⁽⁶²⁾AbZ, P.175; CAD/S, P.198;

عبد الرحمن، شيماء وليد، نصوص (SA₂.DU₁₁) في ضوء نصوص اقتصادية غير منشورة من سلالة اور الثالثة، أطروحة دكتوراه غير منشورة، بغداد، ٢٠١٤، ص٥.

⁽⁶³⁾CAD, P, P.145.

⁽⁶⁴⁾CUSAS-4, P.34; ŠDG-1, P.170; Grooire, Jean Pirre, Archives Administrative A sumeriennes, AAS, Paris, 1970, P.280

⁽⁶⁵⁾Nisaba-6, P.26; SANTAG-6, P.223; Sigrist, M., "Text from the Babylonian Collection II", SAT-3, (Bethesda:2000), P181.

⁽⁶⁶⁾ASJ-11, P.345.

⁽⁶⁷⁾AUCT-3, P.7; NG-3, P.42.

⁽⁶⁸⁾Schneider, N., :Die Drehem and Djoha Text, AnOr-19, (Rome:1939), P.22; ASJ-4, P.58.

⁽⁶⁹⁾GAAL/4, P.64; ŠDG/1, P.369; CAD, P.253.

نصوص اقتصادية غير منشورة من عصر الملك ابي سين

⁽⁷⁰⁾Nisaba-15, P.519; BIN-3, P.217; JCS-54, P.63.

⁽⁷¹⁾CAD, Q, p.312.

⁽⁷²⁾RIME, 3/2, P.362; Sigrist, M., & Damerow, P., Mesopotamian...., P.28.

⁽⁷³⁾المتولي، نواله احمد محمود، مدخل إلى الحياة الاقتصادية، بغداد، ٢٠٠٧، ص ٩٨.